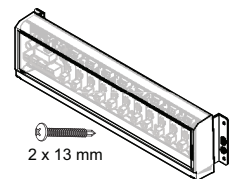
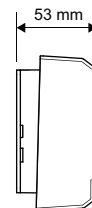
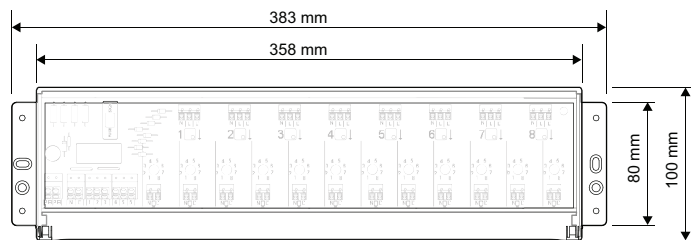
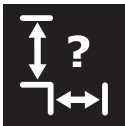
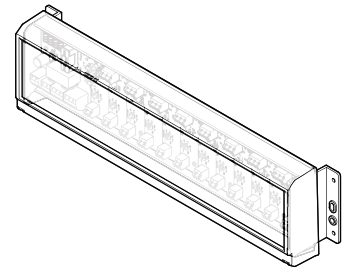
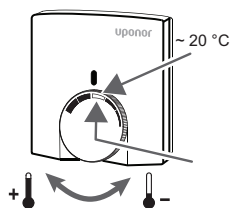


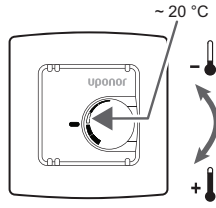
Uponor Base flexiboard X-28 230V



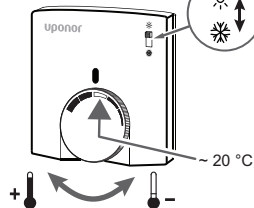
Standard T-23



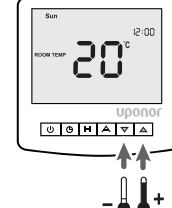
Flush T-24



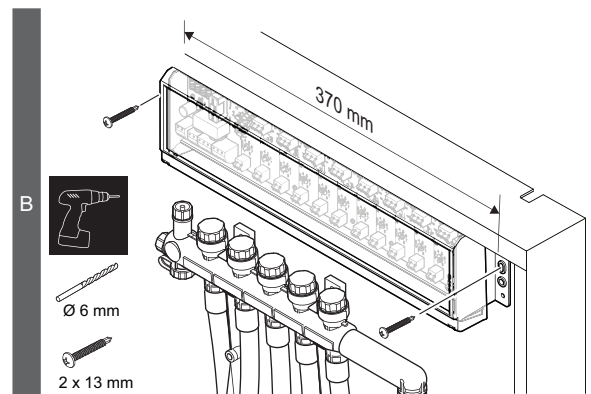
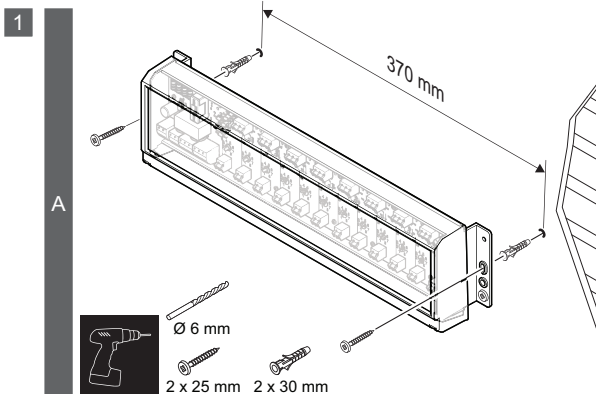
H/C T-25



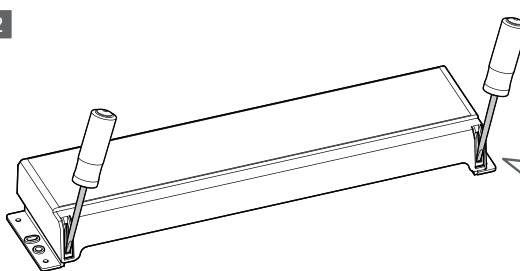
T-26



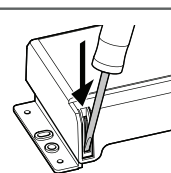
T-27



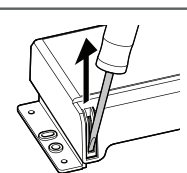
2



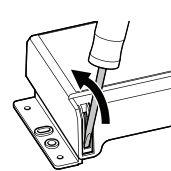
2.1



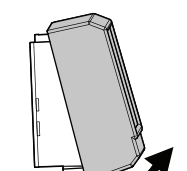
2.3



2.2

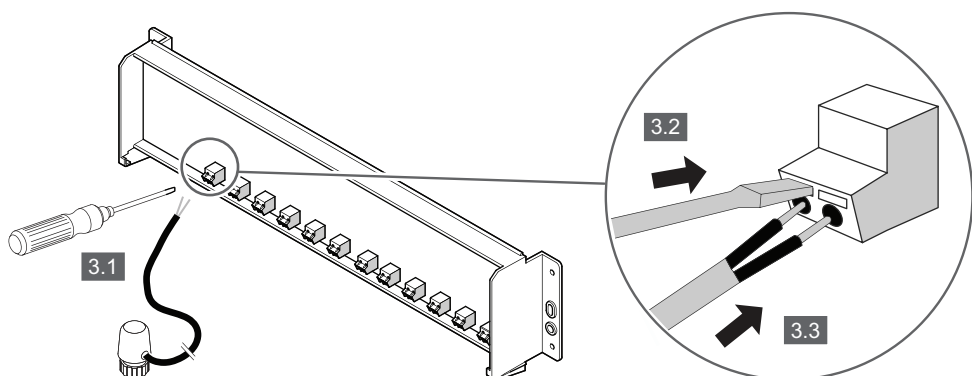
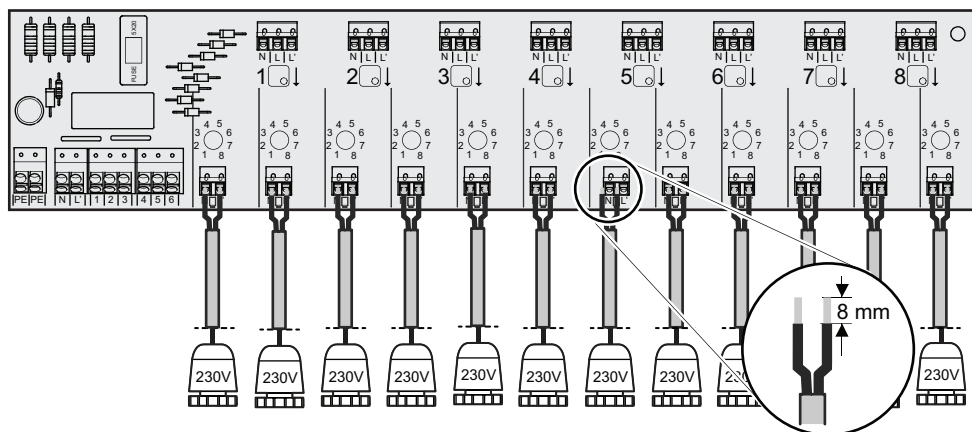


2.4

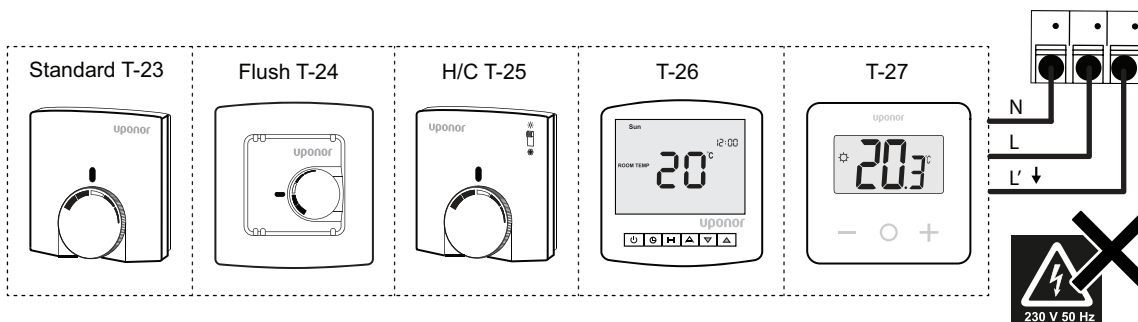




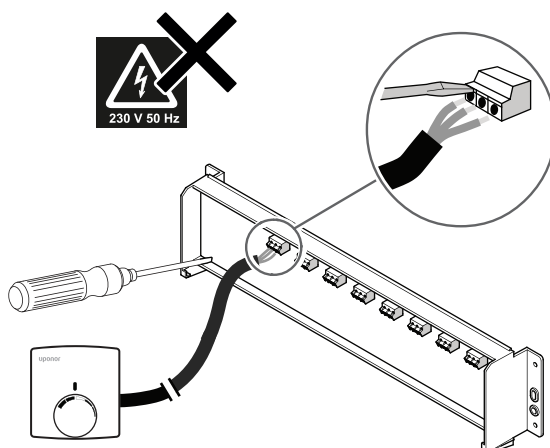
3



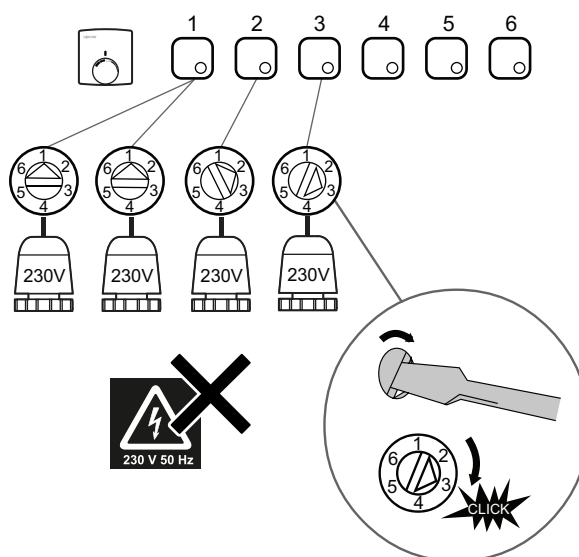
4



4.1

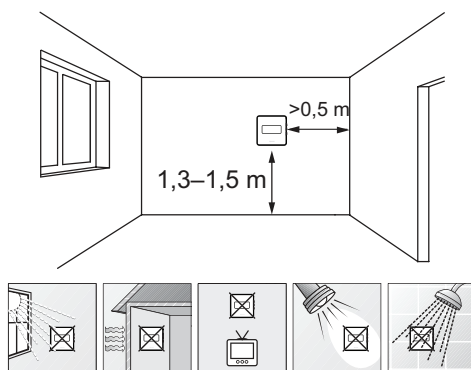


4.2



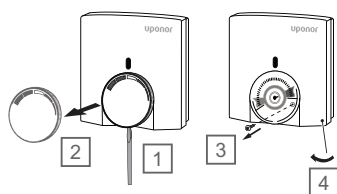


5

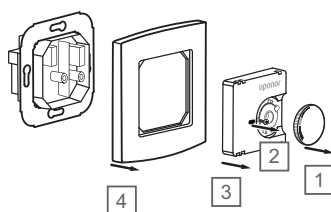


6

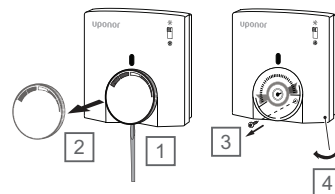
Standard T-23



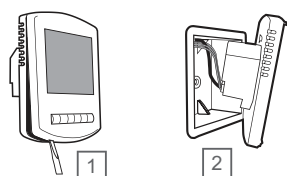
Flush T-24



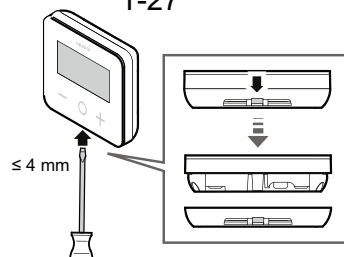
H/C T-25



T-26

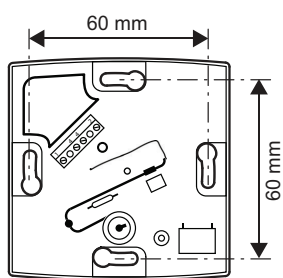


T-27

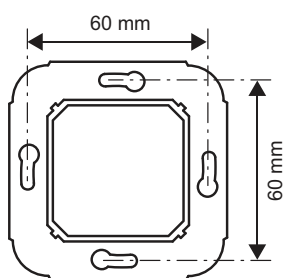


7

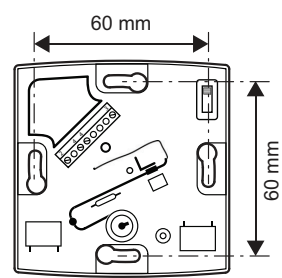
Standard T-23



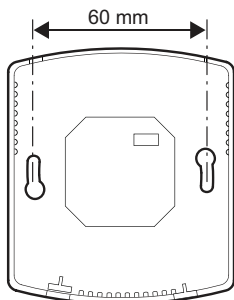
Flush T-24



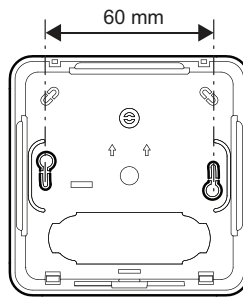
H/CT-25



T-26

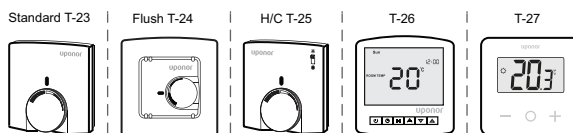


T-27

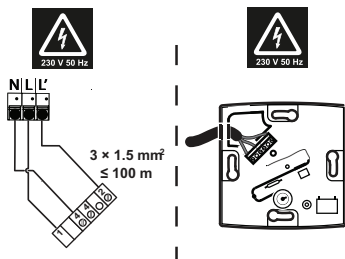




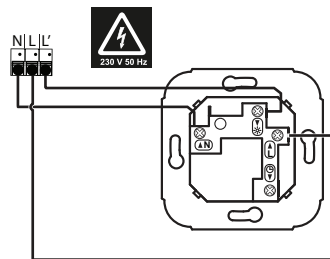
8



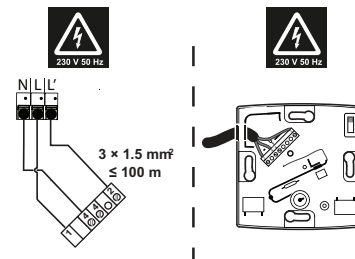
Standard T-23



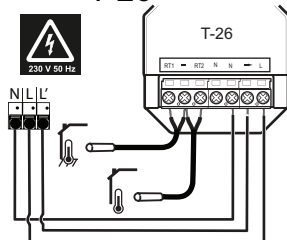
Flush T-24



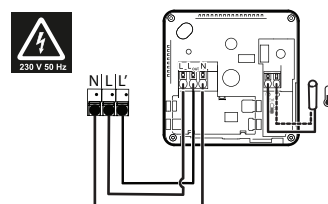
H/C T-25



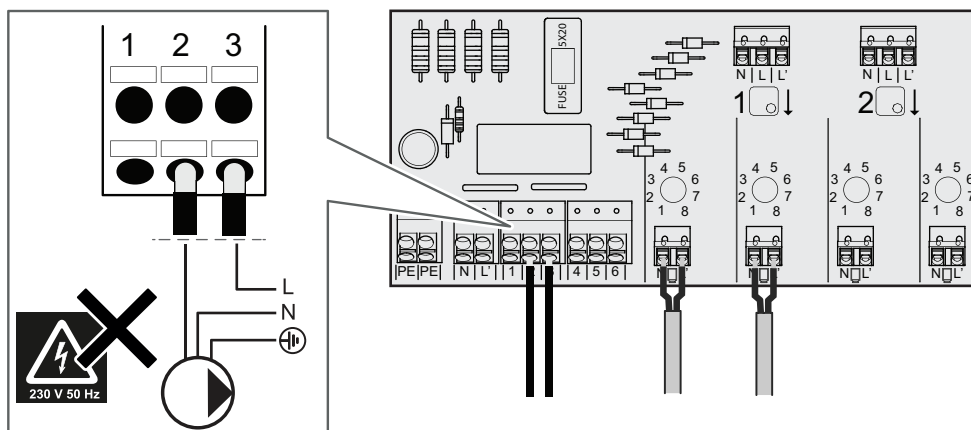
T-26



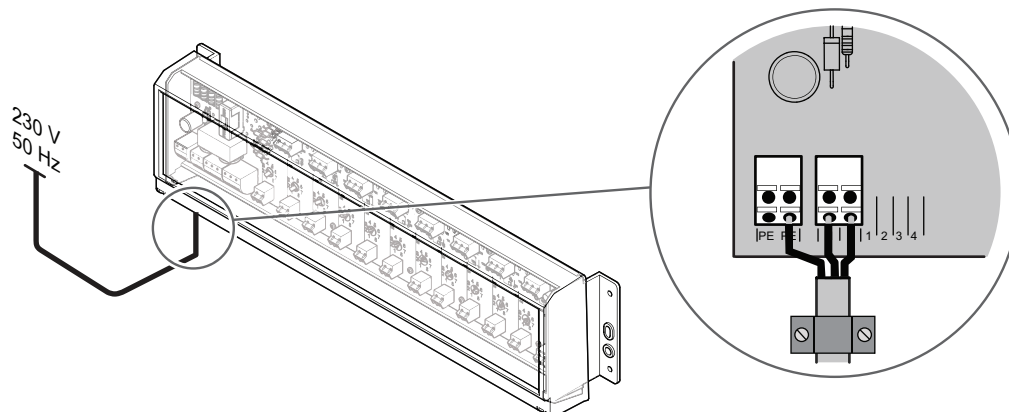
T-27



9

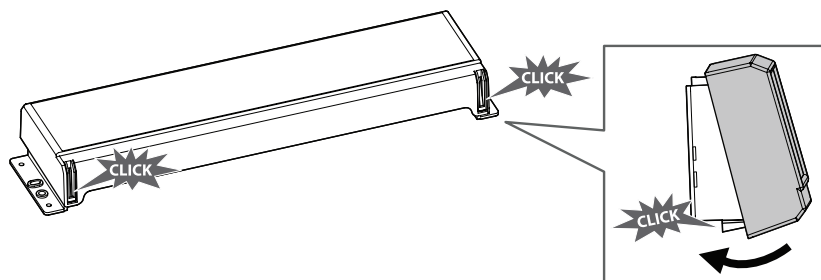


10



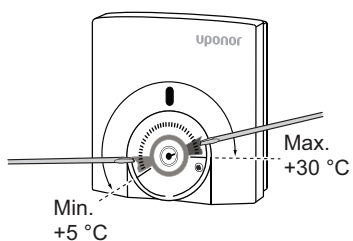


11

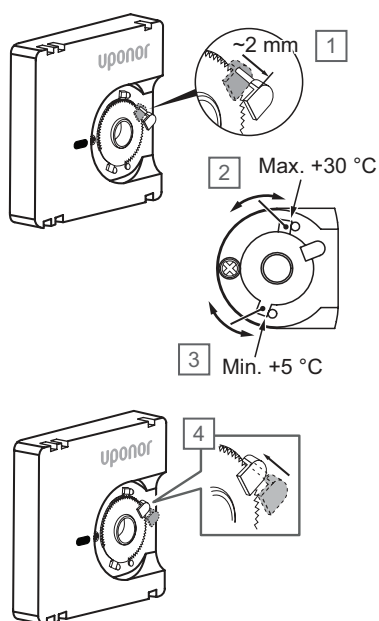


12

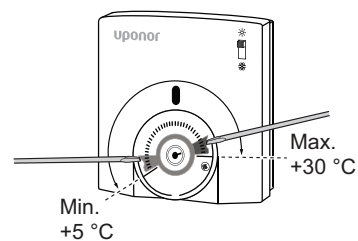
Standard T-23



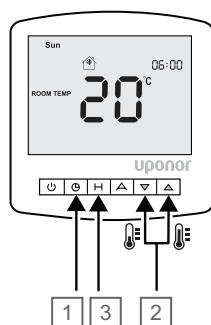
Flush T-24



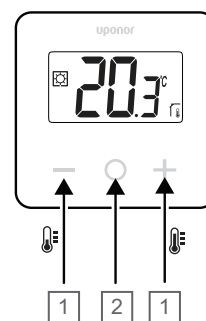
H/C T-25



T-26



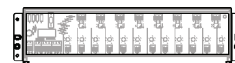
T-27



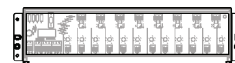
Technical data



			T-23	T-24	T-25	T-26	T-27			
EN	Operating temperature	HR	Radna temperatura	PL	Temperatura pracy	0 ... +45 °C	05-35 °C	0 ... +50 °C		
CZ	Pracovní teplota	HU	Üzemi hőmérséklet	PT	Temperatura de funcionamento					
DE	Betriebstemperatur	IT	Temperatura di esercizio	RO	Temperatură de funcționare					
DK	Omgivende temperatur	LT	Darbinė temperatūra	RU	Рабочая температура					
EE	Töötemperatuur	LV	Darba temperatūra	SE	Arbetstemperatur					
ES	Temperatura de funcionamiento	NL	Werktemperatuur	SI	Obratovalna temperatura					
FI	Käyttölämpötila	NO	Driftstemperatur	SK	Prevádzková teplota					
FR	Température de fonctionnement									
EN	Storage temperature	HR	Pohranjena temperatura	PL	Temperatura przechowywania	-10 ... +65 °C	-10 °C, +50 °C	-20 °C ... +60 °C		
CZ	Teplota pro skladování	HU	Tárolási hőmérséklet	PT	Temperatura de armazenamento					
DE	Lagertemperatur	IT	Temperatura di accumulo	RO	Temperatură de stocare					
DK	Opbevaringstemperatur	LT	Sandėliavimo temperatūra	RU	Температура хранения					
EE	Ladustamistemperatuur	LV	Uzglabāšanas temperatūra	SE	Förvaringstemperatur					
ES	Temperatura de almacenamiento	NL	Opslagtemperatuur	SI	Temperatura skladiščenja					
FI	Varastointilämpötila	NO	Oppbevaringstemperatur	SK	Skladovacia teplota					
FR	Température de stockage									
EN	Protection class	HR	Razred zaštite	PL	Klasa zabezpieczenia	IP30, class II	IP20, Class II	IP30, class I		
CZ	Stupeň krytí	HU	Védelmi osztály	PT	Classe de proteção					
DE	Schutzklasse	IT	Classe di protezione	RO	Clasă de protecție					
DK	Beskyttelsesklasse	LT	Apsaugos klasė	RU	Класс защиты					
EE	Kaitseklass	LV	Aizsardzības klase	SE	Skyddsklass					
ES	Índice de protección	NL	Beschermingsklasse	SI	Stopnja zaščite					
FI	Suojausluokka	NO	Beskyttelsesklasse	SK	Trieda ochrany					
FR	Classe de protection									
EN	Operating voltage/power consumpt.	HR	Napon/potrošnja energije	PL	Napięcie zasilania/pobór mocy	250 V ~, 50 Hz/ 2(1) A	250 V ~, 50 Hz/ 10(4) A	250 V ~, 50 Hz/ 2(1) A	230 V ~, 50/60 Hz 16 A	230 V ~, 50/60 Hz, 4 A
CZ	Pracovní napětí/spotřeba	HU	Üzemi feszültség/teljesítmény	PT	Tensão func./Pot. Consumo					
DE	Betriebsspannung/Verbrauch	IT	Voltaggio funz./consumo potenza	RO	Tensiune/Putere consumată					
DK	Driftsspænding/strømforbrug	LT	Darbinė įtampa/naudojama galia	RU	Рабочее напряжение/энергопотребление					
EE	Toitepinge/võimsustarve	LV	Darba spriegums/patēriņš	SE	energoanvändning					
ES	Tensión de func./potencia consumida	NL	Bedrijfsspanning/stroomverbruik	SI	Driftspänning/effektförbrukning					
FI	Käyttöjännite/energianskulutus	NO	Driftsspenning/strømforbruk	SK	Obratovalna napetost/poraba					
FR	Tension/Conso. énergétique									
EN	Control range/Switching difference	HR	Opseg upravljanja/Razlika prespajanja	PL	Zakres regulacji/Różnica przełączania	5 °C to +30 °C/ ~ 0,5 °C	+5 °C ... +30 °C	+5 °C ... +35 °C		
CZ	Regulační rozsah/Citlivost spínání	HU	Vezérlési tartomány/Kapcsolási eltérés	PT	Limites de temperatura/Diferença de comutação					
DE	Kontrollbereich/Schaltendifferenz	IT	Intervallo di controllo/Differenza di commutazione	RO	Interval de reglaj/Diferențial de comutare					
DK	Kontrolområde/Omskiftningsforskel	RU	Диапазон настройки/Шаг регулировки	SE	Styrningsområde/Kopplingsdifferential					
EE	Reguleerimisulatus/Lülituserinevus	SI	Območje nastavljanja/Preklopna razlika	SK	Regulačný rozsah/Spínací rozsah					
ES	Rango de control/Diferencia de conmutación	LT	Valdymo diapazonas/Perjungimo skirtumas							
FI	Säätöalue/KytKentäero	LV	Regulēšanas diapazons/ Pārslēgšanas kritums							
FR	Plage de réglage/Hystérésis	NL	Regelbereik/Schakelverschil							
		NO	Kontrollområde/Bryterdifferanse							
EN	Temperature changing	HR	Temperaturna promjena	PL	Zmiana temperatury	≤ 4 °C/h	-	-		
CZ	Změna teploty	HU	Hőmérséklet változása	PT	Alteração de temperatura					
DE	Temperaturänderung	IT	Modifica temperatura	RO	Viteză de reacție					
DK	Temperaturændring	LT	Temperatūros pokytis	RU	Изменение температуры					
EE	Temperatuuri muutumine	LV	Temperatūras svārstības	SE	Temperaturändring					
ES	Cambio de temperatura	NL	Temperatuurwisselingen	SI	Spreminjanje temperature					
FI	Lämpötilan muuttuminen	NO	Temperaturendring	SK	Zmena teploty					
FR	Variation de température									
EN	Ambient relative humidity (RH)	HR	Relativna vlažnost okoline (RH)	PL	Wilgotność względna otoczenia (RH)	95 %, non-condensing	85%, non-condensing	60 % at 20 °C		
CZ	Relativní vlhkost prostředí (RH)	HU	Relatív környezeti páratartalom (RH)	PT	Humidade relativa ambiente (HR)					
DE	Relative Luftfeuchtigkeit der Umgebung (RH)	IT	Umidità relativa ambiente (UR)	RO	Umiditate relativă (RH) ambientală					
DK	Omgivende relativ luftfugtighed (RH)	LT	Aplinkos santykinė drėgmė (RH)	RU	Относительная влажность (RH)					
EE	Keskkonna suhteline õhuniiskus	LV	Apkārtējās vides relatīvais mitrums (RH)	SE	Omgivande relativ luftfuktighet (RH)					
ES	Humedad relativa (HR)	NL	Relatieve omgevingsvochtigheid (RH)	SK	Relativna vlhkost okolia (RH)					
FI	Ympäristön suhteellinen kosteus (RH)									
FR	Humidité ambiante relative (HR)	NO	Relativ fuktighet i omgivelsene (RF)							
EN	Dimensions (W × H × D)	HR	Dimenzije (Š × V × D)	PL	Wymiary (Sz. × W. × G.)	78,0 × 78,5 × 13,9 mm	81,0 × 85,0 × 44,5 mm	78,0 × 78,5 × 13,9 mm	85,0 × 99,0 × 42,0 mm	85,0 × 85,0 × 22,0 mm
CZ	Rozměry (š × v × h)	HU	Méretek (szé. × ma. × mé.)	PT	Dimensões (L × A × P)					
DE	Abmessungen (B × H × T)	IT	Dimensioni (L × A × P)	RO	Dimensiuni (L × Î × A)					
DK	Dimensioner (B × H × D)	LT	Matmenys (plotis × aukštis × gylis)	RU	Габариты (Ш × В × Г)					
EE	Mõõtmed (L × K × S)	LV	Izmēri (P × A × D)	SE	Mått (B × H × D)					
ES	Dimensiones (Anch. × Alt. × Prof.)	NL	Afmetingen (B × H × D)	SI	Mere (Š × V × G)					
FI	Mitat (L × K × S)	NO	Mål (B × H × D)	SK	Rozmery (Š × V × H)					
FR	Dimensions (l × h × p)									
EN	Connection terminals	HR	Spojni priključci	PL	Zaciski połączeniowe	0,75 ... 1,5 mm²	0,5 ... 2,6 mm²	0,75 ... 1,5 mm²		
CZ	Připojovací svorky	HU	Csatlakozóérntkezők	PT	Terminais de ligação					
DE	Anschlussklemmen	IT	Terminali di collegamento	RO	Borne de conexiune					
DK	Tilslutningsklemmer	LT	Prijungimo gnybtai	RU	Соединительные клеммы					
EE	Ühendusklemmid	LV	Savienotājtermināļi	SE	Anslutningar					
ES	Terminales de conexión	NL	Aansluitklemmen	SI	Priključni konektorji					
FI	Johtimet	NO	Koblingsterminaler	SK	Pripojovacie svorky					
FR	Bornes de connexion									



X-28			
EN Operating temperature	HR Radna temperatura	PL Temperatura pracy	0 ... +50 °C non-condensing
CZ Pracovní teplota	HU Üzemi hőmérséklet	PT Temperatura de funcionamento	
DE Betriebstemperatur	IT Temperatura di esercizio	RO Temperatură de funcționare	
DK Omgivende temperatur	LT Darbinė temperatūra	RU Рабочая температура	
EE Töötemperatuur	LV Darba temperatūra	SE Arbetstemperatur	
ES Temperatura de funcionamiento	NL Werktemperatuur	SI Obratovalna temperatura	
FI Käyttölämpötila	NO Driftstemperatur	SK Prevádzková teplota	
FR Température de fonctionnement			
EN Storage temperature	HR Pohranjena temperatura	PL Temperatura przechowywania	0 ... +50 °C non-condensing
CZ Teplota pro skladování	HU Tárolási hőmérséklet	PT Temperatura de armazenamento	
DE Lagertemperatur	IT Temperatura di accumulo	RO Temperatură de stocare	
DK Opbevaringstemperatur	LT Sandėliavimo temperatūra	RU Температура хранения	
EE Ladustamistemperatuur	LV Uzglabāšanas temperatūra	SE Förvaringstemperatur	
ES Temperatura de almacenamiento	NL Opslagtemperatuur	SI Temperatura skladiščenja	
FI Varastointilämpötila	NO Oppbevaringstemperatur	SK Skladovacia teplota	
FR Température de stockage			
EN Protection class	HR Razred zaštite	PL Klasa zabezpieczenia	IP44 splash-proof, EN 60529, class II
CZ Stupeň krytí	HU Védelmi osztály	PT Classe de proteção	
DE Schutzklasse	IT Classe di protezione	RO Clasă de protecție	
DK Beskyttelsesklasse	LT Apsaugos klasė	RU Класс защиты	
EE Kaitseklass	LV Aizsardzības klase	SE Skyddsklass	
ES Índice de protección	NL Beschermingsklasse	SI Stopnja zaščite	
FI Suojausluokka	NO Beskyttelsesklasse	SK Trieda ochrany	
FR Classe de protection			
EN Operating voltage/power consumpt.	HR Napon/potrošnja energije	PL Napięcie zasilania/pobór mocy	230 V ~, 50 Hz
CZ Pracovní napětí/spotřeba	HU Üzemi feszültség/teljesítmény	PT Tensão func./Pot. Consumo	
DE Betriebsspannung/Verbrauch	IT Voltaggio funz./consumo potenza	RO Tensiune/Putere consumată	
DK Driftsspænding/strømforbrug	LT Darbinė įtampa/naudojama galia	RU Рабочее напряжение/энергопотребление	
EE Toitepinge/võimsustarve	LV Darba spriegums/patēriņš	SE Driftspänning/effektförbrukning	
ES Tensión de func./potencia consumida	NL Bedrijfsspanning/stroomverbruik	SI Obratovalna napetost/poraba	
FI Käyttöjännite/energianskulutus	NO Driftsspenning/strømforbruk	SK Prevádzkové napätie/príkonn	
FR Tension/Conso. énergétique			
EN Internal fuse, slow blow	HR Unutarnji osigurač, usporeno djelujući	PL Bezpiecznik wewnętrzny, zwłoczny	4 A
CZ Vnitřní pojistka, pomalá	HU Belső biztosíték, késleltetett	PT Fusível interno, ação retardada	
DE Interne Sicherung, langsames Durchbrennen	IT Fusibile interno, a fusione lenta	RO Siguranță fuzibilă internă, cu decuplare lentă	
DK Intern sikring, langsom	LT Vidinis saugiklis, lėtai perdegantis	RU Внутренний предохранитель, тугоплавкий	
EE Sisemine inertkaitse	LV Iekšējais drošinātājs, kavēta darbība	SE Inre säkring, trög	
ES Fusible interno, retardado	NL Interne zekering, traag	SI Notranja varovalka, počasna	
FI Sisäinen sulake, hidas	NO Intern sikring, treg	SK Vnútorná poistka, pomalá	
FR Fusible interne, à action retardée			
EN Weight	HR Težina	PL Masa	445 g
CZ Hmotnost	HU Tömeg	PT Peso	
DE Gewicht	IT Peso	RO Greutate	
DK Vægt	LT Svoris	RU Bec	
EE Kaal	LV Svars	SE Vikt	
ES Peso	NL Gewicht	SI Teža	
FI Paino	NO Vekt	SK Hmotnosť	
FR Poids centrale			
EN Max. starting current	HR Maks. ulazna struja	PL Maks. prąd rozruchu	4 A
CZ Max. náběhový proud	HU Max. indító áram	PT Corrente inicial máx.	
DE Max. Einschaltstrom	IT Corrente di avviamento max.	RO Curență max.de pornire	
DK Maks. startstrøm	LT Maks. srovė	RU Макс. пусковой ток	
EE Max. käivitusvool	LV Maks. starta strāva	SE Effektbegränsning	
ES Corrente inicial máx.	NL Max. startstroom	SI Maks. zagon. tok	
FI Max. käynnistysvirta	NO Maks. startstrøm	SK Max. štartovací prúd	
FR Courant de démarrage			
EN Pump relay	HR Releј pumpe	PL Przekaźnik pompy	≤ 2 (1) A, 230 V
CZ Relé	HU Szivattyúrelé	PT Relé Bomba	
DE Pumpenrelais	IT Relè pompa	RO Releu pompă	
DK Pumperelæ	LT Siurblio relė	RU Реле насоса	
EE Pumbarelee	LV Sūkņa relejs	SE Pumprelä	
ES Relé a bomba	NL Pomprelais	SI Črpalčni mod.	
FI Pumppurele	NO Pumperelé	SK Relé čerpadla	
FR Relais de pompe			
EN Dimensions (W × H × D)	HR Dimenzije (Š × V × D)	PL Wymiary (Sz. × W. × G.)	383 × 100 × 53 mm
CZ Rozměry (š × v × h)	HU Méretek (szé. × ma. × mé.)	PT Dimensões (L × A × P)	
DE Abmessungen (B × H × T)	IT Dimensioni (L × A × P)	RO Dimensiuni (L × Î × A)	
DK Dimensioner (B × H × D)	LT Matmenys (plotis × aukštis × gylis)	RU Габариты (Ш × В × Г)	
EE Mõõtmed (L × K × S)	LV Izmēri (P × A × D)	SE Mått (B × H × D)	
ES Dimensiones (Anch. × Alt. × Prof.)	NL Afmetingen (B × H × D)	SI Mere (Š × V × G)	
FI Mitat (L × K × S)	NO Mål (B × H × D)	SK Rozmery (Š × V × H)	
FR Dimensions (l × h × p)			



X-28					
EN	Connection terminals for thermostat/actuator	HR	Spojini priključci za termostate/aktuator	PL	Zaciski połączeniowe dla termostatów/silowników
CZ	Připojovací svorky pro termostaty /akční členy	HU	Csatlakozók a termosztátok és állásszabályozók számára	PT	Terminais de ligação para termostatos/atadores
DE	Anschlussklemmen für Raumfühler/Thermoantriebe	IT	Terminali di collegamento per termostati/attuatori	RO	Borne de conexiune pentru termostate/dispozitive de acționare
DK	Tilslutningsklemmer til termostater/aktuatorer	LT	Gnybtai termostatus /pavaroms prijungti	RU	Соединительные клеммы для подключения термостатов/исполнительных механизмов
EE	Termostaatide/ajamite ühendusklemmid	LV	Termostatu/aktuatoru savienotājtermināļi	SE	Anslutningar för termostater/styrdon
ES	Terminales de conexión para termostatos/actuadores	NL	Aansluitklemmen voor ruimtethermostaten/thermische aandrijvingen	SI	Priključni konektorji za termostate/termpogone
FI	Termostaattien/toimilaitteiden johtimet	NO	Koblingsterminaler for termostater/aktuatorer	SK	Pripojovacie svorky pre termostaty/akčné členy
FR	Bornes de connexion pour thermostats/actionneurs				
					0,2 - 1,5 mm ²
					0,2 - 1 mm ²
					0,25 - 0,75 mm ²
					0,25 - 0,75 mm ²
EN	Connection terminals for power	HR	Priključni terminali za napajanje	PL	Zaciski połączeniowe dla zasilania
CZ	Připojovací svorky pro napájení	HU	Csatlakozó terminálok áramellátáshoz	PT	Terminais de ligação para alimentação
DE	Anschlussklemmen für Stromversorgung	IT	Terminali di collegamento per l'alimentazione	RO	Borne de conexiune pentru alimentare
DK	Tilslutningsklemmer til strøm	LT	Prijungimo gnybtai maitinimui	RU	Соединительные клеммы для питания
EE	Vooluühendused	LV	Savienojuma spaiļes strāvas padevei	SE	Anslutningar för ström
ES	Terminales de conexión para alimentación	NL	Aansluitklemmen voor stroom	SI	Priključni konektorji za napajanje
FI	Virtaliitäntäliittimet	NO	Koblingsterminaler for strøm	SK	Pripojovacie svorky pre napájanie
FR	Bornes de connexion pour l'alimentation électrique				
					0,2 - 2,5 mm ²
					0,2 - 2,5 mm ²
					0,5 - 2,5 mm ²
					0,5 - 1 mm ²



EN Safety instructions

The unit may only be opened by a qualified electrician and must be installed in accordance with the wiring diagram in the unit and these instructions. All applicable health and safety requirements must also be complied with. This is an electronic device connected to the mains for controlling thermostats and valves. It may only be used in dry and enclosed spaces under normal environmental conditions.

CZ Bezpečnostní pokyny

Jednotku smí otevřít pouze kvalifikovaný elektrikář a musí být instalována v souladu se schématem zapojení v jednotce a tímto návodem. Musí být rovněž dodrženy všechny platné zdravotní a bezpečnostní požadavky. Jedná se o elektronické zařízení připojené k elektrické síti pro ovládání termostátů a ventilů. Smí se používat pouze v suchých a uzavřených prostorech za normálních podmínek prostředí.

DE Sicherheitsvorschriften

Das Gerät darf nur durch einen Elektrofachmann geöffnet und gemäß dem Schaltbild im Gerät bzw. dieser Anleitung installiert werden. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Dieses mit 230 V Wechselstrom betriebene elektronische Gerät, dient zur Steuerung von Raumfühlern und Thermoantrieben, ausschließlich in trockenen und geschlossenen Räumen mit üblicher Umgebung.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Apparatet må kun åbnes af en kvalificeret elektriker og skal installeres i overensstemmelse med ledningsdiagrammet i apparatet og denne vejledning. Alle gældende sundheds- og sikkerhedskrav skal også overholdes. Dette er en elektronisk enhed, der er tilsluttet til elnettet til styring af termostater og ventiler. Den må kun anvendes i tørre og lukkede rum under normale miljøforhold.

EE Ohutusjuhised

Seadet tohib avada ainult kvalifitseeritud elektrik ja see tuleb paigaldada vastavalt seadmel näidatud elektriskeemile ja käesolevatele juhistele. Samuti tuleb järgida kõiki kehtivaid tervisekaitse- ja ohutusnõudeid. See on elektrooniline seade termostaatide ja ventiilide juhtimiseks, mis ühendatakse vooluvõrku. Seda tohib kasutada ainult kuivades ja kinnistes ruumides, kus kehtivad tavalised keskkonnatingimused.

ES Instrucciones sobre seguridad

La caja de conexión sólo puede ser abierta por un electricista cualificado y debe instalarse de acuerdo con el esquema de conexiones que figura en el aparato y de conformidad con estas instrucciones. También deben cumplirse todas las normas de seguridad e higiene vigentes. Se trata de un dispositivo electrónico que se inserta en la línea de conexión para controlar termostatos y válvulas. Sólo debe utilizarse en salas secas y espacios cerrados donde se apliquen condiciones ambientales normales.

FI Turvallisuusohjeet

Laitteen saa avata vain pätevä sähköasentaja, ja se on asennettava laitteessa olevan kytkentäkaavion mukaisesti sekä näiden ohjeiden mukaisesti. Myös kaikkia voimassa olevia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä on noudatettava. Kyseessä on elektroninen laite, jota käytetään lattialämmityksen säätöjärjestelmän huonetermostaattien ja toimilaitteiden kytkentärasiana. Sitä tulee käyttää vain kuivissa- ja suljetuissa tiloissa, joissa vallitsevat normaalit ympäristöolosuhteet.

FR Consignes de sécurité

L'appareil ne peut être ouvert que par un électricien qualifié et doit être installé conformément au schéma de câblage de l'appareil et aux présentes instructions. Toutes les exigences applicables en matière de santé et de sécurité doivent également être respectées. Il s'agit d'un appareil électronique raccordé au réseau électrique pour contrôler les thermostats et les vannes. Il ne peut être utilisé que dans des espaces secs et fermés, dans des conditions environnementales normales.

HR Sigurnosne upute

Jedinicu smije otvoriti samo kvalificirani električar i mora se instalirati u skladu sa dijagramom ožičenja u jedinici i ovim uputama. Također se moraju poštivati svi primjenjivi zdravstveni i sigurnosni zahtjevi. Ovo je elektronički uređaj spojen na mrežu za upravljanje termostatima i ventilima. Smije se koristiti samo u suhim i zatvorenim prostorima u normalnim uvjetima okoline.

HU Biztonsági utasítások

A készüléket csak szakképzett villanyszerelő nyithatja ki, azt a feltüntetett áramköri rajz alapján, valamint a jelen használati utasításnak megfelelően kell beszerelni. Az érvényes egészségügyi és biztonsági előírásokat be kell tartani. Ez egy elektromos készülék, amelyet áram alá helyeznek a termosztátok és szelepek vezérléséhez. Csak száraz helyiségekben és zárt térben szabad használni, ahol normál környezeti feltételek uralkodnak.

IT Istruzioni di sicurezza

L'apparecchio deve essere aperto solo da un elettricista qualificato e deve essere installato secondo lo schema elettrico riportato sull'apparecchio e in conformità alle presenti istruzioni. Devono inoltre essere rispettate tutte le norme vigenti in materia di salute e sicurezza. Si tratta di un dispositivo elettronico che viene inserito nella linea di collegamento per controllare termostati e valvole. Deve essere usato solo in stanze asciutte e spazi chiusi dove si applicano le normali condizioni ambientali.

LT Saugos instrukcijos

Įrenginį gali ardyti tik kvalifikuotas elektrikas, įrenginys turi būti sumontuotas pagal ant įrenginio pateiktą elektros grandinės schemą ir laikantis šių instrukcijų. Taip pat būtina laikytis visų galiojančių sveikatos ir saugos taisyklių. Tai elektroninis prietaisas, kuris jungiamas į grandinę termostatams ir pavaroms valdyti. Įrenginys gali būti naudojamas tik sausose patalpose ir uždarose erdvėse, kuriose galioja įprastos aplinkos sąlygos.

LV Drošības instrukcijas

Ierīci drīkst atvērt tikai kvalificēts elektrīķis, un tā jāuzstāda saskaņā ar uz ierīces norādīto slēguma shēmu un saskaņā ar šiem norādījumiem. Jāievēro arī visi spēkā esošie veselības aizsardzības un drošības noteikumi. Šī ir elektroniska ierīce, kas tiek ievietota savienojuma līnijā, lai kontrolētu termostatus un vārstus. To drīkst lietot tikai sausās telpās un slēgtās telpās, kur ir normāli apkārtējās vides apstākļi.

NL Veiligheidsvoorschriften

De module mag uitsluitend door een be-voegde elektricien worden opengemaakt en moet worden geïnstalleerd volgens het aansluitschema dat op de module is aangegeven en conform deze voorschriften. Tevens moeten alle geldende gezondheids- en veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Dit is een elektronisch apparaat dat in de aansluitlijn wordt opgenomen om ruimtethermostaten en kleppen aan te sturen. Het mag uitsluitend worden gebruikt in droge en besloten ruimten waar normale omgevingsomstandigheden heersen.

NO Sikkerhetsinstrukser

Enheden må kun åbnes af en kvalificeret elektriker og må installeres i henhold til koblingsskemaet til enheden og denne brugsanvisningen. Alle gjældende helse- og sikkerhedskrav må også overholdes. Dette er en elektronisk enhed for styring af termostater og ventiler som er koblet til strømnettet. Den må kun bruges i tørre og lukkede rum under normale miljøforhold.

PL Instrukcje bezpieczeństwa

Urządzenie może być otwierane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka i musi być zainstalowane zgodnie ze schematem elektrycznym przedstawionym na urządzeniu oraz zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy również przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy. Jest to urządzenie elektroniczne wprowadzane do przewodu przyłączeniowego w celu sterowania termostatami i zaworami. Może być stosowane wyłącznie w suchych pomieszczeniach i przestrzeniach zamkniętych, w których panują normalne warunki otoczenia.

PT Instruções de segurança

A unidade só deve ser aberta por um eletricitista qualificado e deve ser instalada de acordo com o diagrama de circuitos apresentado na unidade e em conformidade com estas instruções. Todos os regulamentos de saúde e segurança válidos devem também ser cumpridos. Este é um dispositivo eletrônico que é inserido na linha de conexão para controlar termostatos e válvulas. Só deve ser utilizado em compartimentos secos e espaços fechados onde se apliquem as condições ambientais normais.

RO Instrucțiuni de siguranță

Unitatea de comandă trebuie deschisă numai de un electrician calificat și trebuie instalată în conformitate cu schema de circuit indicată pe unitate și în conformitate cu aceste instrucțiuni. De asemenea, trebuie respectate toate reglementările valabile în materie de sănătate și siguranță. Acesta este un dispozitiv electronic care se introduce în alimentarea cu curent electric pentru a controla termostatele și actuatorii. Acesta trebuie utilizat numai în încăperi uscate și spații închise în care se aplică condiții ambientale normale.

RU Инструкции по технике безопасности

Открывать устройство должен только квалифицированный электрик, а его установка должна производиться в соответствии с электрической схемой, указанной на устройстве, и в соответствии с данной инструкцией. Также должны соблюдаться все действующие правила охраны труда и техники безопасности. Это электронное устройство интегрируется в трубопроводную систему для управления термостатами и клапанами. Оно должно использоваться только в сухих помещениях или закрытых пространствах, где действуют нормальные условия окружающей среды.

SE Säkerhetsföreskrifter

Enheten får endast öppnas av en kvalificerad elektriker och måste installeras i enlighet med kopplingsschemat i enheten och dessa anvisningar. Alla tillämpliga hälso- och säkerhedskrav måste också uppfyllas. Detta är en elektronisk enhet som är ansluten till elnätet för att styra termostater och ventiler. Den får endast användas i torra och slutna utrymmen under normala miljöförhållanden.

SI Varnostna navodila

Napravo lahko odpre le usposobljen električar, nameščena pa mora biti v skladu s shemo ožičenja, prikazano na napravi, in v skladu s temi navodili. Upoštevat je treba tudi vse veljavne zdravstvene in varnostne predpise. To je elektronska naprava, ki se vstavi v povezovalno omrežje in je namenjena za krmiljenje termostatov in ventilov (termopogonov). Uporabljeni jo je dovoljeno le v suhih prostorih in zaprtih prostorih, kjer veljajo običajni pogoji okolja.

SK Bezpečnostné pokyny

Prístroj smie otvárať len kvalifikovaná osoba. Inštalácia musí byť podľa schémy zapojenia so zobrazením na prístroji v súlade s týmito pokynmi. Všetky platné zdravotné a bezpečnostné predpisy musia byť dodržané. Jedná sa o elektronicke zariadenie, ktoré je súčasťou elektrického systému slúžiaceho pre na ovládanie termostátov a pohonov. Musí sa používať len v suchých a uzavretých priestoroch, kde platia bežné podmienky pre okolie.

UA Інструкція з техніки безпеки

Тільки кваліфікований електрик може виконувати монтаж цього пристрою. Під час монтажу слід дотримуватись схеми підключення пристрою та цієї інструкції, а також усіх застосовних санітарних норм і вимог безпеки. Цей електронний пристрій підключається до електромережі для керування термостатами та клапанами. Його можна використовувати тільки в сухих і закритих приміщеннях зі звичайним середовищем.



Uponor GmbH

Industriestraße 56,
D-97437 Hassfurt, Germany

1185892 v1_11_2025_INT
Production: Uponor / SKA

Uponor reserves the right to make changes, without prior notification,
to the specification of incorporated components in line with its policy
of continuous improvement and development.



www.uponor.com